

The lesson plan of Korean level 4

학습목표: 1. 한국 근대 기독교 역사관련 독서를 한국사에 대한 이해 및 사회와 역사속에서 기독교인의 부르심에 관한 생각을 고취시킨다.
 2. 설명문, 논설문, 실용문, 기행문, 전기문, 편지글, 동시, 동화, 6장르의 글을 읽고 내용을 파악한다.
 3. 독후감 (필수), 설명문, 논설문, 실용문, 기행문 (택2)을 한국어로 쓰고, 교실과 학교, 학부모를 대상으로 자신의 생각을 발표한다.

학습자: 아무개(5학년) 홍길동 (6학년)아무개(5학년) 홍길동 (6학년)[아무개(5학년) 홍길동 (6학년)[updated 8/28/2018]

교재: 주교재: 조임생 (2012). *그들은 왜 목숨걸고 조선땅에 왔을까?*. 출판사: 해와비
 부교재: 구주영 외 4인. (2018). 뿌리깊은 초등국어 독해력 3단계. 출판사: 마더텅.

시간: 오전 10시-12시.

	날짜	국어		숙제 (다음주까지 해올 것)
		교재진도	활동	
1 강	Sep 1		◎ 암송구절 한국어로 읽기 단어 찾아 넣기. 체크 (10분) ◎ 우리반 약속(Poster paper)-수업 중 규칙을 스스로 정하기 및 서명하기. (10분) ◎인생로그: 학교 로그 소개& 자기 인생 로그 스케치 및 아이디어 돌아가며 소개 (15분, 흰종이)	(다음주까지 해올 것) 1.주교재 ([그들은 왜~] "어려운 낯말풀이" 에 나오는 단어들 중 5개 골라서 한 문장 씩 공책안에 만들어 오기. (한문장에 최소 5어절)
		주교재 (그들은 왜~) Page 1-36 언더우드1-1)	◎ [전기문: 선교사 언더우드] 1) 이번학기 배우게 될 세명의 선교사. 사진만 보고 누구일지 맞춰보기 (5분) 2) 언더우드 관련 비디오 (8분, 연세대학교 제작) & 간식 (10분) https://www.youtube.com/watch?v=d3WTD6b8dLQ 3) 주교재- [그들은 왜 목숨걸고~] 돌아가며 읽기. (P.1~18) (30분) (주교재는 학교에서 빌린 책인 것과, 연필과 포스트잇 활용 공지) 돌아가며 주교재 소리내어 읽기 (20분) 뜻 모르는 단어 10개 포스트잇 . ㄱㄴㄷ 순서로 된 차트 에 분류하여 붙이기. 4) 문장쓰기 숙제 설명, 노트에 모르는 단어 5개 골라쓰기. 10분) 5) Page 35-36 언더우드 기도문 조각들을 순서대로 맞춰보고 읽기 Poster paper/ painter's tape (10분) -----transition activity-화장실/간식(10분)-----	2) 주교재 P. 77까지 읽어 오기

2 강	Sep. 8	주교재 (그들은 왜~) Page 37-64 언더우드2-3 부교재 (뿌리깊은~) 1주차 (5회분량)	◎ 암송구절 한국어로 읽기 단어 찾아 넣기. 체크 (10분) ◎ 인생로그 업데이트 (5분) ◎ 숙제 제출 및 답맞추기 (10-15분)- 교사: 성적 기록표 -----transition activity----- ◎ [선교사 탐구. 언더우드] 1) 주교재- [그들은 왜 목숨걸고~] 돌아가며 읽기. (P.37) (돌아가며 주교재 소리내어 읽기 (20분) 뜻 모르는 단어 포스트잇. ㄱㄴㄷ 순서로 된 차트에 분류하여 붙이기. 2) 언더우드 선교사 차트 만들기 (20분) 카테고리에 맞는 정보를 책에서 찾아서 포스트잇 노트에 써 보기: 생년월일, 어린시절 일화, 가족관계, 주요성취 등등. (학기중에는 포스트잇 노트에 정보를 모으고 나서 기말에 내용을 취합하여 차트에 글로 쓴다) -----transition activity----- ◎ 부교재 [뿌리깊은 초등국어 독해력] (총30분) 1) “어려운 낱말풀이 (Page. 10, 14, 15, 19, 22, 27) 의 단어 총 24개 낱말 : 뜻을 모르는 단어 교사 설명해 주고, 낱말게임. (10분) 스피드퀴즈(Charade, word-guessing Game)처럼, 한명이 단어를 동작으로만 설명하고 나머지가 맞춘다) 갑각류, 동기, 태연하게, 깃뚫하게, 건성, 청얼거림, 시뻘건, 열정, 어리바리, 결실, 격려, 진찰, 처방, 신경, 통증, 경고 (* 교사의 전화기에 스피드퀴즈 앱 Charades! 다운받아, 미리 퀴즈를 만들어 둔다)  Charades! FatChicken Studios Everyone 2) 1주 1회 통증이 우리에게 말해주는 것 , 교사와 함께 풀기. (5분) 2회 벌레와 곤충, 파트너와 함께 풀기, (5분) * 본문 읽을 때 활동 1. 노란색 하이라이터로 “어려운 낱말” 표시하기 2. 오렌지색 하이라이터로 한 문단의 중심문장 표시하기 3. 파란색 하이라이터로 가장 인상적인 문장, 구, 사실 표시하기. 3)숙제 설명 (5분)	1.주교재 ([그들은 왜~] “어려운 낱말풀이” 에 나오는 단어들 중 5 개 골라서 한 문장 씩 공책안에 만들어 오기. (한문장에 최소 5 어절) 2. 부교재 1 주, 03-05 회 풀어오기. * 본문 읽을 때 반드시 하이라이팅 할것. 1) 노란색 하이라이터로 “어려운 낱말” 표시하기 2) 오렌지색 하이라이터로 중심문장 표시하기 3) 파란색 하이라이터로 가장 인상적인 문장, 구, 사실 표시하기.
--------	-----------	--	--	---

3 강	Sep. 15	주교재 (그들은 왜~) Page 64-78 언더우드3-3 부교재 (뿌리깊은~) 3주차 (5회분량)	◎ 암송구절 한국어로 읽기 단어 찾아 넣기. 체크 (10분) ◎ 인생로그 업데이트 (5분) ◎ 숙제 제출 및 답맞추기 (10-15분)- 교사: 성적 기록표 -----transition activity----- ◎ [선교사 탐구. 언더우드] 1)주교재- [그들은 왜 목숨걸고~] 돌아가며 읽기. (P.64~) (돌아가며 주교재 소리내어 읽기 (20분) 뜻 모르는 단어 포스트잇. ㄱ ㄴ ㄷ 순서로 된 차트에 분류하여 붙이기. 2)언더우드 선교사 차트 만들기 (20분) 카테고리에 맞는 정보를 책에서 찾아서 포스트잇 노트에 써보기: 생년월일, 어린시절 일화, 가족관계, 주요성취 등등. (-----transition activity-화장실/간식(10분)----- 11시 수업 재개 ◎ 부교재 [뿌리깊은 초등국어 독해력] (총40분) 1) 2주차 “어려운 낱말풀이”: 뜻을 모르는 단어 교사 설명해 주기 및 단어 게임 (10분)  2) 2주 1회 교사와 함께 풀기. (5분) 2회파트너와 함께 풀기, (5분) * 본문 읽을 때 활동: 노란색, 오렌지색, 파란색 하이라이터. ◎ 한국어 노래 배우기 (10분) 악동뮤지션- 어느 외국인의 고백 https://www.youtube.com/watch?v=q6Rt_MOSQ04	1.부교재 [뿌리깊은~] “어려운 낱말풀이” 에 나오는 단어들로 한 문장 씩 공책안에 만들어 오기. (한문장에 최소 5어절) 2. 부교재 2주, 03-05회 풀어오기. * 본문 읽을 때 하이라이팅 3색 반드시 해올 것.
--------	------------	--	--	--

숙제 homework

09/01/18 updated

날짜 due	주교재 읽기 글짓기	단어공부 및 문장쓰기 연습	문제풀이 & 본문 하이라이트 부교재[뿌리깊은]
9.8	Page. 1-36	주교재 [그들은 왜] 나온 어려운 단어들 중 5 개를 선택하여, 한 문장을 만들기 (최소 5 어절) 매주 5 단어를 선정합니다. (___ 페이지의 숙제 예를 보십시오)	
9.15	37-78		18-31 쪽
9.22	언더우드전기문 독후감 1 페이지		40-53 쪽
9.29	79-100		62-71 쪽
10.13	101-145		84-97 쪽
10.20	아펜젤러 전기문 독후감 1 페이지		106-119 쪽
10.27	147-176		120-127 쪽
11.3	176-215		128-141 쪽
11.10	닥터홀전기문 독후감 1 페이지		150-163 쪽
11.17			172-184 쪽

*교사노트

숙제는 기억하기 쉽도록 반복적으로 해야하는 일과(routine)가 되어야 한다. 결코 수업중에 “오늘 다 못해온 거 풀어와” 라는 식의 즉흥적인 것이 되어서는 안되며, 가능한 규칙적인 패턴으로 제시해야 학부모와 학생들이 기억하기 쉽다. 가능한 숙제의 레벨은 학생 혼자 하루 30 분 정도의 분량을 1-3 일치 정도 주어야 하며, 학부모의 도움이 매번 필요하게 되면 지속되는 것이 어렵다.

1)주교재, 부교재 표지



2) 암송구절 소책자 내용의 예)

¶

예쁘게·따라·쓰고·암송하세요~

Write & memorize in Korean and English neatly. ~

Week 2~

~

Philippians 1:6b

He who began a good work
in you will perfect it until
the day of Christ Jesus.

¶

✂

✂

✂

✂

✂

.....Page Break.....



빌립보서 1:6b

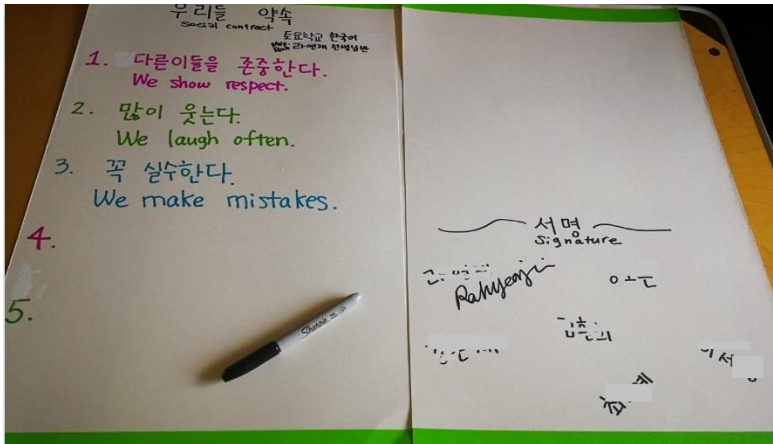
하나님께서는 여러분 안에서
_____을 시작하셨습니다.

_____께서
오시는 날에 _____ 하실 것입니다.

선한 일.....완성

예수 그리스도

3) 우리반 약속의 예) 학생들의 의견이 반드시 반영되게 하며, 약속을 한다는 의식, 예를 들어 서명을 하거나 얼굴 혹은 손이 들어간 사진을 찍어둔다. 학기초, 학급의 분위기 조성에 있어서 이러한 활동은 긍정적 영향을 미친다.

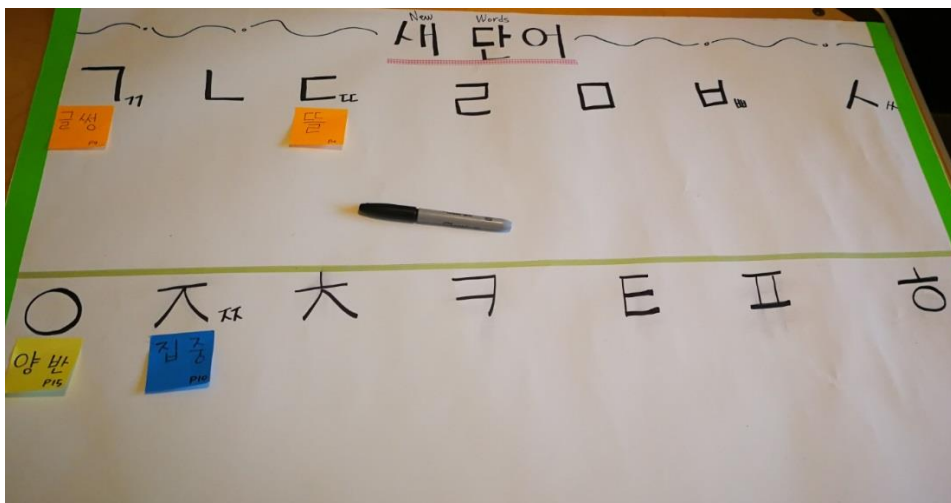
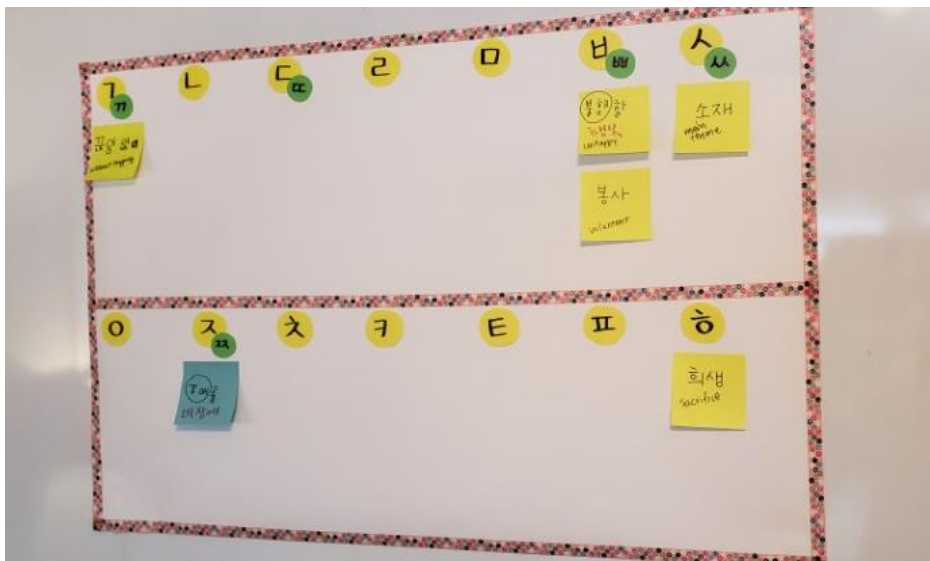


4) 자기 인생로고를 스케치한 것으로 자기소개 하는 예. (교사가 먼저 예를 보여 주어야 한다. 학교 로고 혹은 좋은 예가 되는 로고를 먼저 보여주고 그 의미를 설명한 후 아이들이 연필로 종이에 자신의 인생 로고를 스케치하게 한다. 학기중에 인생 로고는 아이디어를 더 개발하고, 색을 입히고 디자인을 발달시켜 나간다.)



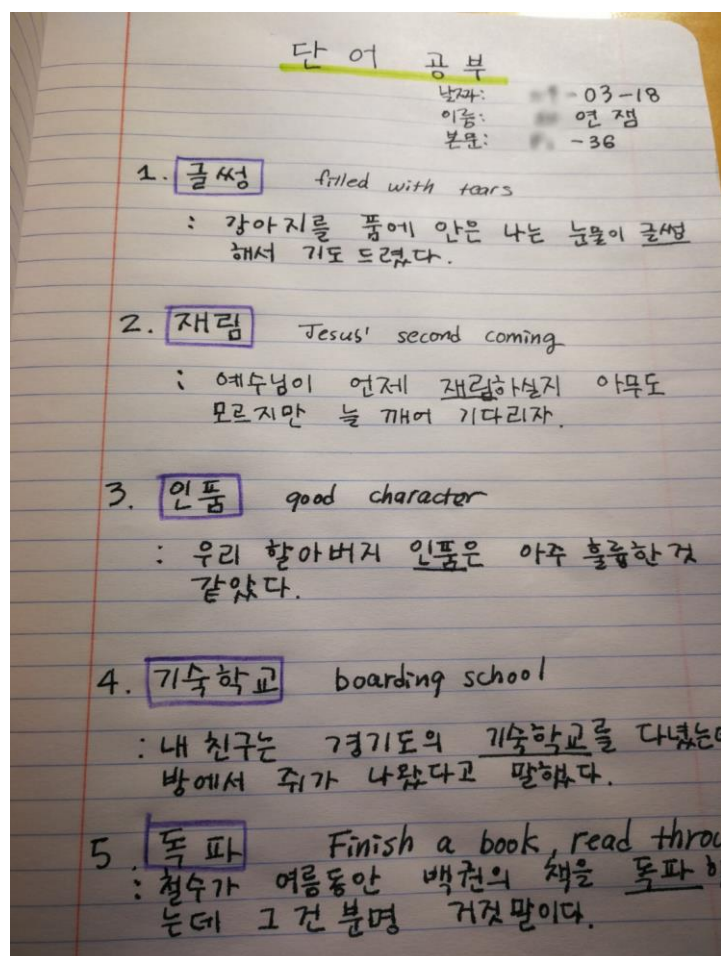
5) 돌아가며 책 읽고, 페이지 마다, 모르는 단어 기록하고 차트에 분류하기.

: 포스트잇을 학생들에게 나누어 주고 돌아가면서 한 문단 혹은 한페이지씩 읽어 나간다. 한 페이지가 읽으면 멈추고 이해가 되지 않는 단어를 찾아 포스트잇에 쓰고 그 단어를 말한다. 많은 학생들에게서 나온 단어들은 교사는 포스트 잇에 써서 새단어 차트에 한글 자음 순서대로 분류를 한다. 단어 아래는 책의 페이지 번호가 있다. 이 차트를 통해 학기중 학생들은 배운 단어들을 복습하고, 기말에 새롭게 배운 단어들이 얼마나 되는 지 시험 평가 및 확인할 수 있다. 또한 책 읽을 때 집중력과 지속력에 도움이 된다. 기말 부모들 앞에서 발표회 할 때에 배운 것들을 전시할 때 쓰이기 좋다. (차트에 분류해서 붙일 때에는 반에서 주의 집중이 어렵거나 에너지 분출이 필요한 학생으로 할 기회를 주고, 칭찬을 많이 해주어, 교사와 그 학생간의 관계가 세워져 나가게 한다)





책을 읽고, 새 단어가 20 개 이상 모아지면, 노트에 학생들이 스스로 5 개에서 10 개 단어를 쓰고, 단어의 의미를 이해하기 쉬운 언어로 간단히 적고, 5~10 어절 이상의 한 문장 짓기를 한다. 수업시간 단어만 쓰고 문장쓰기는 숙제로 제출한다. 교사는, 원하는 숙제의 모습이 어떠한 것인지 샘플을 만들어 보여주는 것이, 말로만 하는 것 보다 훨씬 효과적이다. 샘플은 학부모들에게도 보여주어 교사의 기대와 원하는 것을 분명하게 소통한다.

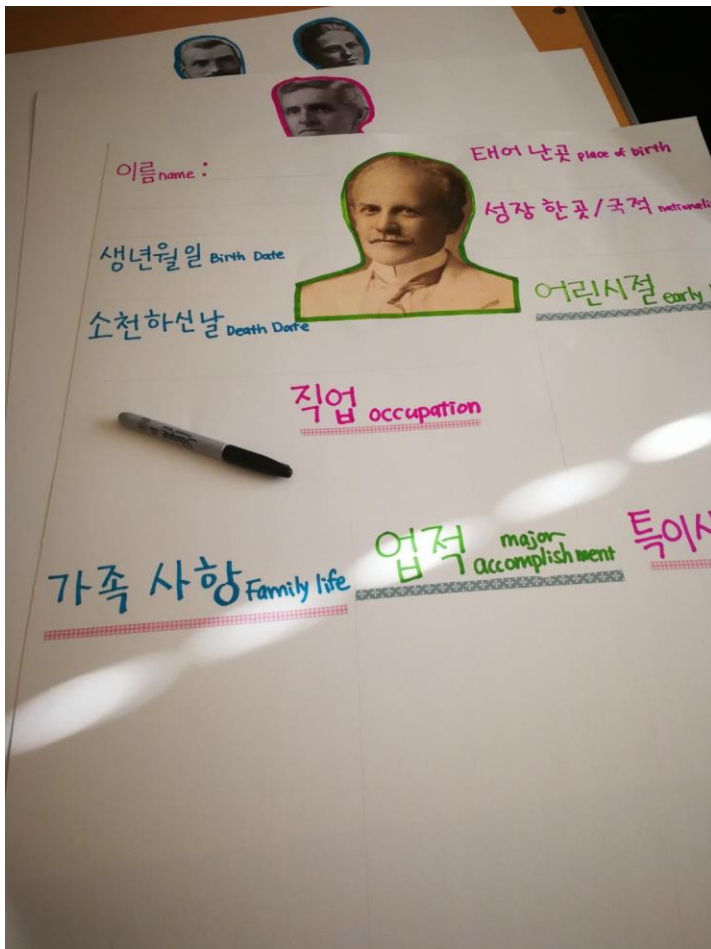


6) 문단을 순서에 맞춰 배열하여 보기

학생들이 기억하면 좋을 글귀나 이야기를 문단 혹은 부분을 잘라 섞어 놓고 순서대로 배열하게 한다. 글의 제목, 접속어, 그림등을 갖고 추리함으로 학습자로 글의 흐름을 파악하는 능력을 기르게 한다. 활동후 좋은 글은, 순서대로 정리하여 교실에 붙여 두어, 학기중에 학생들이 다시금 천천히 읽어볼 기회를 제공한다. 글 읽는 속도와 이해력이 비슷한 그룹으로 나누어 그룹 활동을 한다.

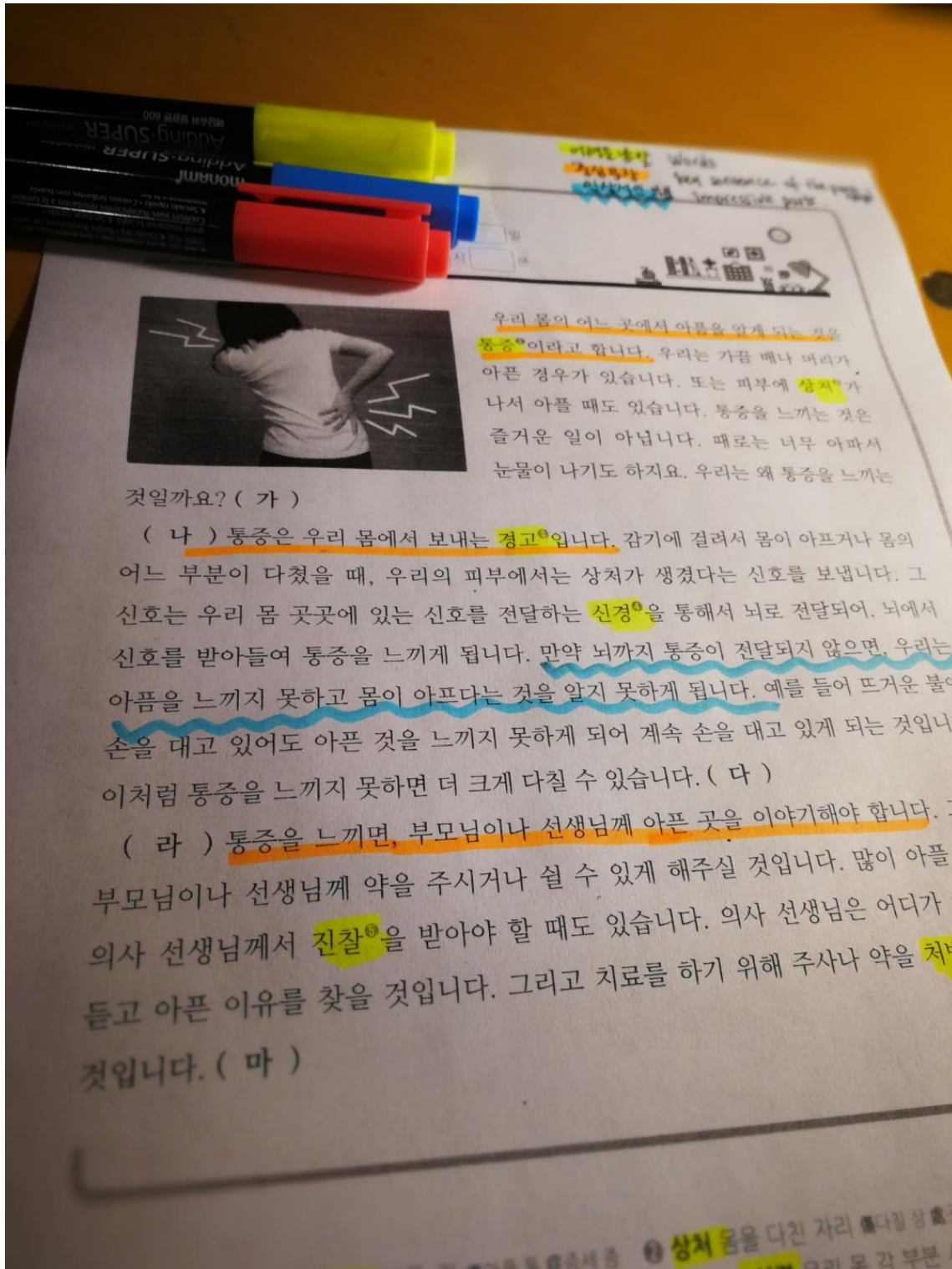


7)카테고리에 맞는 정보를 책에서 찾아서 포스트잇 노트에 써보기: 생년월일, 어린시절 일화, 가족관계, 주요성취 등등. 학기중에는 포스트잇 노트에 정보를 모으고 나서 기말에 내용을 취합하여 차트에 글로 쓴다.



8)숙제- 본문 하이라이트의 예.

노란색: 어려운 단어, 오렌지색: 각 문단의 중심문장, 파란색: 자신에게 가장 인상적이거나 기억하고 싶은 문장 혹은 구절.



어느 외국인의 고백 (A foreigner's Love Confession)

By AkMu

당신은 Good 이에요 당신은 Great 해요
당신은 Amazing Marvelous Excellent Awesome
Attractive 한 그댈 보면 난 curious 해
당신은 Fantastic 해요 당신은 Elegant 해요
당신은 Astonishing Gorgeous Fascinating Lovesome
Sensational 한 그댈 보면 난 curious 해

너무 Fancy 한 그댈 보면 내 마음이 Pitapattting pi
pitapattting
네 얼굴만 보면 두 다리가 Tremble Tremble Tremble
하고 싶었던 말은 I I I love you I I I love you
다른 어려운 말보다도 더 내 맘인 말이에요

말이 잘 안 나와요
아니 말을 몰라요
넘치는 사랑을 표현할 수가 없어요
그래서 이렇게 나는 노래해요

포

이별기 요
이수인 곡

보통빠르게

바람이서늘도하 여 뜰알에나 - 섰더 니

서산 - 머리에 하 늘은 구름을벗 어나 고

산뜻한초사흘달 이 별함께나 - 오더 라

달 은널 어 가 고 별 만서로반짝 인 다

저별은뉘 별이 며 내별또어 느게 요

잠 자 코 졸 - 로서서 별을헤 어보 노 - 라

바람이 서늘도 하여 A cool breeze invited me to come out.
뜰 앞에 나섰더니, so I went outside
서산 머리에 I saw from the west mountain's top
하늘은 구름을 벗어나고 the clouds moved away
산뜻한 초사흘달이 the fresh crescent moon has appeared with stars.
달은 넘어가고 The moon moved away now
별만 서로 반짝인다 only stars were twinkling each other.
저별은 뉘 별이며 Whose star is that?
내 별 또한 어느 게요 where is my star?
잠자코 홀로 서서 I am standing alone quietly
별만 세어 보노라 counting stars only

{교사 자료집}

이름: 호러스 언더우드 (Horace Grant Underwood)

생일: 1859 년 7 월 19 일

태어난 국가: 영국

이주한 국가: 미국 (뉴저지 뉴더햄)

가족: 네째아들, 아버지 존 언더우드 (문구상 경영, 과학자), 어머니 엘리자베스 (마음이 따뜻하고 친절)

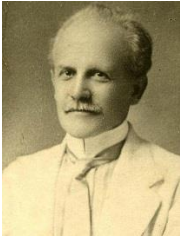
기독교 집안. 아버지 친구중에 “조지 물러” 목사님이 있었음.

어릴적: 목사님 흉내내며 설교하는 예배놀이. 10세때 세째형 프레드와 프랑스 기숙학교 유학. 첫날밤 가정에서 배운대로 기도하는데 학교 친구들이 놀림. 형 프레드는 몸이 약했고, 동생에게 시편 119를 외워달라고 부탁함. 할머니가 돌아가시고 아버지 사업이 어려워지자, 13세때 미국으로 이주. 미국에서 어린나이에 정원사 잉크공장 등에서 일함.

대학: 1879년 대학 New York University 1881년 and New Brunswick Theological Seminary i1884년 졸업. 대학다닐때에도 전도를 굉장히 열심히 함. 낮에는 전도하고 밤에는 5시간만 자고 공부에 최선을 다함.

사역: 목회자가 되고나서, 해외 선교비를 4배 올리자고 제안. 교회재정을 걱정하는 임원들이 반대하자, 자신은 사례을 안받아도 좋으니 해외선교에 교회 재정을 가장 많이 써달라고 요청. 그 이후 교회가 더 크게 부흥.

조선: 아펜젤러와 알버트 엘트먼 목사가 조선에 대해서 소개하는 것을 듣게 됨. 자신은 이미 인도 선교사로 결정한 상태였음. 조선땅에 누군가 갈수 있게 해달라고 기도하는데 예수님이 “ 너는 왜 조선에 가려하지 않니?”음성을 듣게 됨. 그 음성에 순종하여, 장로교 선교부에 조선 곧교사로 파송해 달라고 요청. 그러나 선교부의 반응은 차가 왔다. 세번이나 지원서를 내고 나서 선교부가 파송을 결정해줌. 이 일로 약혼녀에게 파혼을 당함. 형제들도 말림.



언더우드 선교사의 기도

Prayer for Korea

-Missionary Underwood

who came to Korea 100 years ago.

주여! 지금은 아무 것도 보이지 않습니다.

주님, 메마르고 가난한 땅 나무 한 그루 시원하게 자라 오르지 못하고 있는 땅에
저희들을 옮겨와 심으셨습니다.

Lord, nothing is visible at this moment.

Lord, you have planted us on this barren and poor land,
where not even a single tree can grow tall enough.

그 넓고 넓은 태평양을 건너왔는지 그 사실이 기적입니다.

주께서 붙잡아 뚝 떨어뜨려 놓으신 듯한 이곳
지금은 아무 것도 보이지 않습니다.

It is such a miracle that we could come to this land across the wide wide Pacific Ocean.

Nothing is visible, though, in this land on which we seem to have been dropped off by your hand.

보이는 것은 고집스럽게 얼룩진 어둠 뿐입니다.

어둠과 가난과 인습에 묶여 있는 조선 사람 뿐입니다.

그들은 왜 묶여 있는지도, 고통이라는 것도 모르고 있습니다.

고통을 고통인줄 모르는 자에게 고통을 벗겨주겠다고 하면 의심부터 하고 화부터 냅니다.

Only stubbornly stained darkness can be seen.

Only Korean people chained with poverty and superstition can be seen.

They don't even know why they are chained, what suffering is.

They just distrust us and express anger to us as we tell them how to take away their suffering, which is
not suffering to them.

조선 남자들의 속셈이 보이지 않습니다.

이 나라 조정의 내심도 보이질 않습니다.

가마를 타고 다니는 여자들을 영영 볼 기회가 없으면 어쩌나 합니다.

조선의 마음이 보이지 않습니다.

그리고 저희가 해야 할 일이 보이질 않습니다.

The thoughts of Korean men are not visible.

The mind of this government is not visible.

We are afraid that we may not have any more opportunity to see the women commuting on Kamas.

And we do not see what to do.

그러나, 주님, 순종하겠습니다. 겸손하게 순종할 때 주께서 일을 시작하시고

그 하시는 일을 우리들의 영적인 눈이 볼 수 있는 날이 있을 줄 믿나이다.

"믿음은 바라는 것들의 실상이요, 보지 못하는 것들의 증거니..." 라고 하신 말씀을 따라

Yet, Lord! We will obey.

We believe that you begin your work as we humbly obey,

And that the day will come when our spiritual eyes will see your work,

According to your Words, "Faith is being sure of what we hope for and certain of what we do not see..."

조선의 믿음의 앞날을 볼 수 있게 될 것을 믿습니다.

지금은 우리가 황무지 위에 맨손으로 서 있는 것 같사오나

지금은 우리가 서양귀신 양귀자(洋鬼子) 라고 손가락질 받고 있사오나

저희들이 우리 영혼과 하나인 것을 깨닫고,

하늘 나라의 한 백성, 한 자녀임을 알고 눈물로 기뻐할 날이 있음을 믿나이다.

We believe that we will see the future of the faith of Korea.

Although we are as if standing on a desert with bare hands,

Although we are condemned to be Western devils,

We believe that the day will come when they will rejoice with tears realizing that they are one with our spirit in Christ, and that we all have one Kingdom and one Father in Heaven.

지금은 예배드릴 예배당도 없고 학교도 없고

그저 경계의 의심과 멸시와 천대함이 가득한 곳이지만

이곳이 머지않아 은총의 땅이 되리라는 것을 믿습니다.

Although there is no church to worship you, no school to study,

Although this land is filled with doubt of suspicion, contempt, and disdain,

We believe that in the near future this land will become a land of blessing.